Pierre Larousse (dir.), Grand Dictionnaire universel du XIXe siècle

Présentation de l’œuvre

Le *Grand Dictionnaire universel du XIX^e^ siècle* (1866-1888) compte parmi les entreprises lexicographiques les plus importantes du XIX^e^ siècle français. Plutôt qu'un dictionnaire au sens restreint du terme, c'est **une encyclopédie** qui a l'ambition d'embrasser tous les domaines de la connaissance. Pierre Larousse en est l'initiateur, l'éditeur et le principal artisan, mais il s'entoure de 89 collaborateurs qui ne signent pas leurs articles.

Delille, dont le nom figure sur la “Liste des principaux auteurs cités dans cet ouvrage”, est **présent dans tous les volumes du *Grand Dictionnaire***, soit en tant qu'auteur dont les vers sont cités pour illustrer les différentes acceptions des mots, soit dans les notices biographiques en tant que maître ou modèle qui a inspiré les écrivains du XIX^e^ siècle. Si sa poésie reste bien visible dans l'horizon littéraire des années 1860-1870, elle n'est pas pour autant épargnée\ : ses périphrases et son absence d'élan poétique sont régulièrement stigmatisées par les lexicographes. Delille apparaît donc comme **un poète proprement “incontournable”**\ : ses vers continuent de faire référence, mais ils côtoient dans l'ouvrage des passages très critiques. Du reste, Larousse et ses collaborateurs ne semblent presque jamais avoir relu Delille\ : à l'égard de *L'Homme des champs*, **la quasi-totalité des citations proviennent de dictionnaires antérieurs**. Ceux de Carpentier, Bescherelle et Dochez, en particulier, ont été mis à contribution.

Notre recensement porte sur les 20 000 pages des quinze volumes parus entre 1866 et 1876, à l'exclusion des deux volumes de “Supplément”, publiés respectivement en 1877 et en 1888.

Citation 1

Au mot **ABRI s. m.**, le *Larousse* cite un vers du troisième chant de *L'Homme des champs* qui illustre un emploi figuré.

> – Par ext. Se dit de tout ce qui garantit des injures du temps\ : […]
>
> Et des antres riants l'*abri* voluptueux…
> **Delille**[1].

Vers concerné : chant 3, vers 34

Citation 2

Au mot **ACCENT s. m.**, une acception est illustrée par une citation de Delille. On trouvait déjà cet exemple, plus développé, dans le Dictionnaire national de Bescherelle et dans Le Gradus français de Carpentier. Le *Larousse* réemploie les mêmes vers aux articles ÉPOUVANTER et FANFARE.

> Son des instruments, musique\ : *Le joyeux tumulte d'un bal, les* **accents** *de l'orchestre, les rires des danseurs, arrivaient jusqu'à lui.* (Balz.)
> ... Les *accents* du cor et le bruit des fanfares
> Epouvantaient au loin les hôtes des forêts.
> **Delille**[2].

Vers concernés : chant 3, vers 412-413

Citation 3

Après le Bescherelle et le Gradus, le *Larousse* cite Delille au mot **ASSOUPI, IE**. Il s'agit d'un emploi figuré.

> – Fig. Enervé, affaibli, privé d'énergie, d'activité, calmé, apaisé\ : [...]
> Là grondait un volcan ; ses feux sont *assoupis*.
> **Delille**[3].

Vers concerné : chant 3, vers 145

Citation 4

Décrié par Carpentier dans son Gradus à cause de son hiatus, un vers de Delille sert d'exemple au mot **BOUSSOLE s. f.**

> La grue au haut des airs navigue sans *boussole*.
> **Delille**[4].

Vers concerné : chant 3, vers 528

Citation 5

Au mot **CITÉ s. f.**, le *Larousse* redonne exactement la même citation que le Gradus et le Bescherelle[5].

Vers concernés : chant 3, vers 369-370

Citation 6

Delille est cité à côté de Lebrun à l'article **CORAIL s. m.**. Au même mot, on retrouve la même citation dans le Dictionnaire de la langue française d'Émile Littré.

> Le *corail* incertain, né plante et minéral.
> **Lebrun**
>
> Eponges, polypiers, madrépores, *coraux*,
> Des insectes des mers miraculeux travaux.
> **Delille**[6].

Vers concernés : chant 3, vers 241-242

Citation 7

Après Louis Dochez, qui donne cette citation dans son Nouveau Dictionnaire, le *Larousse* mobilise Delille au mot **DÉCHARNÉ, ÉE** pour un usage poétique. La citation réapparaît aux mots OSSEMENTS et ROC.

> — Poétiq. Dénudé\ : *On longe des côtes escarpées*, **décharnées**, *pareilles à celles de l'autre côté de la Méditerranée.* (Th. Gaut.)
>
> Ici de frais vallons, une terre féconde,
> Là des rocs *décharnés*, vieux ossements du monde.
> **Delille**[7].

Vers concernés : chant 3, vers 339-340

Citation 8

Au mot **ÉCUMANT, ANTE adj.**, on trouve le même vers que dans le Gradus et dans le Bescherelle[8].

Vers concerné : chant 3, vers 335

Citation 9

Pour le verbe **ÉPOUVANTER v. a. ou tr.**, on trouve une citation déjà reproduite à plusieurs reprise dans le Gradus, avec la même coquille\ : “au loin” à la place de “de loin”. Voir aussi l'article ACCENT et la citation suivante.

> ... Les accents du cor et le bruit des fanfares
> *Epouvantent* au loin les hôtes des forêts.
> **Delille**[9].

Vers concernés : chant 3, vers 412-413

Citation 10

Au mot **FANFARE s. f.**, le *Larousse* redonne la même citation qu'aux mots ACCENT et ÉPOUVANTER[10].

Vers concernés : chant 3, vers 412-413

Citation 11

À l'égard de la déesse **FLORE**, on peut soupçonner le *Larousse* de copier directement le Gradus, puisqu'il introduit avec les mêmes mots que Carpentier les deux vers de Delille. Cette citation est également présente dans le Bescherelle. Elle réapparaît dans le *Larousse* au mot FRAÎCHEUR.

> Enfin, Delille a même dit les *disciples de Flore* pour désigner les amateurs de botanique\ :
> ... L'air du matin, la fraîcheur de l'aurore,
> Appellent à l'envi *les disciples de Flore*.
> **Delille**[11].

Vers concernés : chant 3, vers 419-420

Citation 12

Pour le substantif **FRAÎCHEUR s. f.**, voir ci-dessus le mot FLORE[12].

Vers concernés : chant 3, vers 419-420

Citation 13

Au mot **HERBE s. f.**, le *Larousse* cite les trois mêmes vers que Dochez dans son Nouveau Dictionnaire[13]. Voir aussi le Gradus.

Vers concernés : chant 3, vers 395-397

Citation 14

Le *Larousse* contient à l'article **HOMME s. m.** une entrée consacrée spécifiquement au poème de Delille\ : **Homme des champs (l'), ou les Géorgiques françaises**. L'œuvre est présentée comme un poème "fondé sur un contraste continuel entre les mœurs de la ville et celles de la campagne[14]". Après avoir mentionné *Les Saisons* de Saint-Lambert, l'auteur résume chaque chant de *L'Homme des champs*. Cependant, le troisième chant est esquissé en une seule phrase\ :

> Le troisième chant est consacré à l'observateur qui s'attache à l'étude des merveilles de la nature dont il est entouré, et se crée un cabinet d'histoire naturelle qu'il enrichit de productions variées, nées sur son propre sol[15].

Le commentaire évoque ensuite la réception critique de *L'Homme des champs* au moment de sa publication, quelques-unes de ses qualités littéraires et la traduction en vers latin de Dubois (1808).

Chants concernés : chant 1, chant 2, chant 3, chant 4

Citation 15

Souvent cités dans les dictionnaires, deux vers de *L'Homme des champs* illustrent **MOU ou MOL, MOLLE adj.**. Comme dans le Nouveau Dictionnaire de Dochez, le lecteur ne peut pas deviner que le référent est la chatte de Delille, à moins d'avoir en tête le passage concerné.

> – Par anal. Doux et léger au toucher\ :
>
> Là, je voudrais te voir telle que je t'ai vue,

De la *molle* fourrure élégamment vêtue.
Delille[16].

Vers concernés : chant 3, vers 639-640

Citation 16

Au mot **OSSEMENTS s. f. pl.**, on trouve la même citation qu'au mot DÉCHARNÉ, ÉE[17]. Voir aussi la citation suivante.

Vers concernés : chant 3, vers 339-340

Citation 17

Comme dans la citation précédente, au mot **ROC s. m.**, on retrouve les deux vers reproduits au mot DÉCHARNÉ, ÉE[18].

Vers concernés : chant 3, vers 339-340

Citation 18

Au mot **SAUVAGEON s. m.**, le *Larousse* copie manifestement le Nouveau Dictionnaire de Dochez, car il reproduit les mêmes vers avec la même troncature[19].

Vers concernés : chant 3, vers 386 et 389-390

Liens externes

Accès à la numérisation du texte

Édition originale, Gallica\ : t. 1 (1866), t. 2 (1867), t. 3 (1867), t. 4 (1869), t. 5 (1869), t. 6 (1870), t. 7 (1870), t. 8 (1872), t. 9, t. 10 (1873), t. 11 (1874), t. 12 (1874), t. 13 (1875), t. 14 (1875), t. 15 (1876), t. 16 (Supplément, 1877), t. 17 (Supplément)

Auteur de la page — *Timothée Léchot 2017/10/17 23:39*

---

[1] Pierre Larousse (dir.), *Grand Dictionnaire universel du XIXe siècle. Français, historique, géographique, biographique, mythologique, bibliographique, littéraire, artistique, scientifique, etc.* […]

Par Pierre Larousse, Paris, Administration du Grand Dictionnaire universel, 1866-1888, t. 1, p. 32a.
[2] *Id.*, p. 49c.
[3] *Id.*, p. 813b.
[4] *Id.*, t. 2, p. 1151a.
[5] *Id.*, t. 4, p. 348a.
[6] *Id.*, t. 5, p. 95b.
[7] *Id.*, t. 6, p. 227a.
[8] *Id.*, t. 7, p. 178b.
[9] *Id.*, p. 759d.
[10] *Id.*, t. 8, p. 86d.
[11] *Id.*, p. 491b.
[12] *Id.*, p. 700c.
[13] *Id.*, t. 9, p. 205c.
[14] *Id.*, p. 359a.
[15] *Ibid.*
[16] *Id.*, t. 11, p. 621a.
[17] *Id.*, p. 1538a.
[18] *Id.*, t. 13, p. 1269b.
[19] *Id.*, t. 14, p. 277a.

From:
https://delille.philhist.unibas.ch/dokuwiki/ - **L'Homme des champs : éditer une réception littéraire**

Permanent link:
https://delille.philhist.unibas.ch/dokuwiki/doku.php?id=laroussegranddictionnaire&rev=1508364391

Last update: **2023/03/13 19:22**